

## **CZ – Questionario per insegnanti – Analisi dei dati**

### **Tu**

1. Hanno risposto 101 insegnanti: 63 insegnano nella scuola secondaria inferiore, 38 in quella superiore.
2. 78 insegnano solo matematica, 2 insegnano solo inglese. Gli altri che hanno risposto insegnano, oltre a matematica, una o due lingue straniere.
3. 42 insegnanti parlano l'inglese, 31 il russo, 29 il tedesco, 6 il francese, 3 lo slovacco, 1 l'italiano, 1 lo spagnolo. La maggior parte degli insegnanti più anziani hanno probabilmente una qualche conoscenza dello slovacco e/o del russo, ma hanno deciso di non dichiararlo.
4. Gli insegnanti hanno trovato difficile valutare la propria padronanza della lingua straniera poiché la Repubblica Ceca non ha completamente introdotto gli standard basati sul Portfolio Linguistico Europeo.

### **Esperienze professionali**

5. 24 insegnanti hanno parlato di terminologia specifica della materia etc. con un insegnante di lingua straniera. La maggior parte degli insegnanti non lo hanno ritenuto necessario perché hanno una doppia qualificazione all'insegnamento: per la matematica ed una lingua straniera.
6. 19 insegnanti di matematica hanno dichiarato che un insegnante di lingua a chiesto loro aiuto per della terminologia matematica.
7. 2 di coloro che hanno risposto hanno detto di avere avuto esperienze d'insegnamento con alunni immigrati; la maggior parte non ha avuto alcuna esperienza personale di insegnamento in lingua straniera (53), 3 hanno parlato di esperienze diverse. Il resto degli insegnanti non ha dato alcuna risposta.
9. 19 insegnanti avevano una qualche consapevolezza della specificità dell'insegnare in scuole internazionali (probabilmente per il basso numero di tali scuole nella Repubblica Ceca).

### **Opinioni**

10. La maggior parte degli insegnanti più giovani comprendono la necessità di avere almeno una parziale conoscenza di una lingua straniera. 28 hanno confermato questo per l'insegnamento della matematica. Le ragioni che hanno menzionato sono state:
  - accesso alla letteratura in lingua straniera,
  - possibilità di prendere parte, in Repubblica Ceca od all'estero, a workshops condotti da persone di madre lingua,
  - accesso a siti web stranieri,
    - accrescere il proprio valore professionale sul mercato del lavoro europeo.
11. Fra le prospettive menzionate nell'introduzione, gli aspetti più importanti sono stati ritenuti la mobilità di alunni e/o insegnanti, comprendendo convegni, programmi di aggiornamento, scambi di materiale didattico, scambi di esperienze, collaborazione con partner stranieri, lavorare al PC, miglioramenti metodologici ed il raggiungimento di competenza comunicativa per entrambi, insegnanti ed alunni.

**12.** Le difficoltà più frequentemente citate sono state: fraintendimenti, misconcetti, barriere linguistiche, difficoltà nello spiegare e nel comunicare in classe.

**13.** 52 insegnanti lo hanno trovato possibile per le seguenti ragioni: linguaggio simbolico, terminologia internazionale, opportunità di studio e lavoro, motivazione degli alunni. Alcuni di questi hanno anche indicato degli svantaggi: più adatto solo per alunni di livello superiore, per un numero limitato di lezioni. Alcuni insegnanti temono di perdere la faccia non avendo una adeguata competenza linguistica.

**14.** 34 di coloro che hanno risposto sono favorevoli all'introduzione della matematica in lingua straniera nella scuola. Le ragioni più importanti:

- linguaggio semplificato della matematica,
- maggiore esposizione ad una lingua straniera

23 insegnanti sono contrari ed hanno detto che il metodo richiede maggior tempo.

**15.** 36 insegnanti hanno indicato vantaggi per l'insegnamento delle lingue straniere.

**16.** Gli argomenti che, idealmente, possono essere insegnati in lingua straniera sarebbero: algebra, geometria, aritmetica, programmazione, statistica, frazioni, analisi matematica, equazioni, geometria piana, problemi, percentuali.

### **Crescita professionale**

**17.** 26 insegnanti hanno detto di avere collaborato con insegnanti di altra materia.

**18.** 49 insegnanti vedono i benefici di insegnare in una lingua straniera.

**19.** 40 insegnanti pensano di sì, e solo 7 di no.

**20.** 38 insegnanti pensano che insegnare in una lingua straniera sia molto utile per la propria crescita professionale (e personale).

**21.** 42 insegnanti hanno dato una risposta positiva, 16 hanno detto di no e gli altri non hanno dato alcuna risposta. La maggior parte degli insegnanti si rendono conto della necessità di combinare input verbali e non-verbali per una attuazione del metodo che abbia successo.

**22.** Per gli insegnanti sono stati indicati questi prerequisiti:

- capacità di base/ottima di comunicare in una lingua straniera,
- conoscenza della terminologia specifica della materia,
- conoscenza della metodologia della lingua straniera,
- esperienze di pratica didattica,
- esperienza personale nel Paese della lingua utilizzata.

**23.** 15 insegnanti pensano di sì.

**24.** Modi di fornire le necessarie abilità:

- pratica CLIL,
- formazione in servizio alla metodologia CLIL (osservazione di lezioni e pratica didattica),
- soggiorni di studio all'estero,
- corsi di lingua,
- collaborazione con insegnanti sia in patria che all'estero.

*N.B.*

Riteniamo che gli insegnanti abbiano trovato il questionario troppo lungo, cosa che potrebbe essere stata la ragione del non rispondere alle domande che richiedevano una risposta più estesa.